

ARCOS Y CÁDIZ EN LAS MONEDAS ALMOHADES (PROPUESTAS DE LECTURA, SEGUIDAS DE UNA LISTA DE CECAS)

Miguel VEGA MARTÍN*
Archivo Diocesano de Málaga

Salvador PEÑA MARTÍN*
Universidad de Málaga

BIBLID [1133-8571] 12 (2005) 105-128

Resumen: A partir del examen del hallazgo almohade de Priego de Córdoba (Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba) proponemos la posible identificación de Cádiz y Arcos de la Frontera como cecas almohades. Y añadimos una lista con los lugares de acuñación mu'minías que se han documentado hasta ahora.

Palabras clave: Numismática. Al-Andalus. Almohades.

Abstract: The Almohad hoard of Priego de Cordoba (Spain), kept in the Archeological Museum of Cordoba, provides us with some epigraphical evidence to propose the inclusion of Cadiz and Arcos de la Frontera (Spain) in the list of Almohad minting places presented in the appendix.

Key words: Numismatics. Islamic Spain. Almohads.

1. Introducción: el problema de las cecas mu'minías

Una de las características sobresalientes de la monedación almohade⁽¹⁾ es

* e-mail: obispado@diocesismalaga.es
* e-mail: spena@uma.es

(1) Ver, entre otros, los trabajos de Gaillart (1852); Lane Poole (1873); Codera (1879); Guillén (1880); Delgado (ca. 1880); Demaeght (1887-90); Lavoix (1891); Vives (1893); Johnston (1902); Maguelonne (1907); Prieto (1915); Boneschi (1923-25); Bel (1933); Brethes (1939);

la multiplicidad de lugares de acuñación que se expresan en las piezas emitidas, tanto en oro como en plata. Si bien no se ha dado una explicación que satisfaga del todo nuestras cuestiones acerca de este hecho, recientemente se han aportado datos e hipótesis⁽²⁾ que relacionan dicha multiplicidad con razones de orden religioso, o, si se prefiere, derivadas de la utilización de lo religioso por parte de la dinastía reinante, los Mu'minies. Sea por ese motivo o no, el hecho es que los investigadores en la historia de la numismática almohade han ido confeccionando una lista de cecas que es ya muy considerable. Pero tampoco en este aspecto puede darse la labor por concluida. Es bien conocido de los interesados que son muchos los epígrafes monetarios, seguramente de lugares de acuñación, que siguen sin haberse descifrado. De modo que los catálogos de las grandes colecciones numismáticas suelen presentar siempre, al llegar a las monedas almohades, un apartado para las cecas ilegibles o no identificadas⁽³⁾. Los epígrafes que corresponden a la ceca suelen aparecer en la parte baja de las monedas de plata o en algún área poco destacada de las de oro; casi siempre en diminutos caracteres cursivos, sin diacríticos y dando a veces la impresión de que los grabadores no llegaron a extremar el cuidado por salvaguardar la claridad informativa de lo que pretendían transmitir. Todo ello hace que resulte muy difícil en ocasiones precisar una lectura. Hay, así, un primer problema estrictamente epigráfico, que ejemplifica a la perfección la variedad de trazos, desde la precisión hasta el equívoco, que se han asociado con el nombre de Fez (*Fās*) en las monedas. El siguiente problema, una vez resuelta la lectura epigráfica, consiste en proponer una interpretación léxica que sea conocida como topónimo, lo que no siempre es fácil, pues dicha hipótesis de interpretación puede dar lugar a diferentes localizaciones en el mapa del Occidente islámico, esto es, a una nueva fuente de ambigüedad, como la que se observa respecto a topónimos identificados, tales como *Agadir*, *Qal'a*, *Rahba* o incluso *al-Yazā'ir*, cuya identificación certera, sin ningún género de dudas, con un solo lugar determinado parece muy difícil. Por último, el tercer problema consiste en que, una vez leídos los trazos y localizado el topónimo en el mapa,

Hazard (1952); Guastavino (1955); Ben Romdhane (1978); Fontenla (1988, 1997); Rodríguez e Ibrahim (1987); Medina (1992); Abd al-Rahm (1995-96); Fierro (1999, 2000, 2001, 2002); al-Šarīf (19992); Fricaud (2002); Vega, Peña y Feria (2002, 2005); Vega y Peña (2003); Peña y Vega (en prensa), y Vega (en prensa).

(2) Vega y Peña (2003), y Vega (en prensa).

(3) Ver, por ejemplo, García, Ibrahim y Martín (2000), y Vega y Peña (2000-01).

aún queda por dar una explicación de por qué aparece ese nombre en las monedas. Y es que precisamente la multiplicidad de cecas se debe a que, junto a los nombres de las ciudades más importantes, políticamente, en el Estado mu'miní, tales como Fez, Marraquech, Sevilla o Córdoba, aparecen los de otras muchas, cuya presencia puede deberse a una o varias de las razones siguientes: necesidades de contar con un centro de difusión de la moneda para una región determinada, o acuñaciones de campaña, o valor simbólico, por motivos dinásticos, bélicos o religiosos, de un determinado lugar. Y la explicación debe satisfacer no sólo las menciones concretas de lugares, sino asimismo la cuestión, para la que ni siquiera sabemos de hipótesis, de por qué tenemos noticia de tantas monedas en las que no figura ningún nombre de lugar. La mencionada ceca de Fez fue probablemente una de las más activas, junto con las de Tremecén y Murcia, como se desprende del examen de los varios millares de piezas del hallazgo de Priego de Córdoba⁽⁴⁾, que se produjo en 1959 y se conserva en el Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba (aún a la espera de su restauración), y de cuyo examen hemos extraído valiosa información para el conocimiento de las monedas almohades. Ello parece indicar que los Mu'miníes contaron con tres grandes centros emisores situados en las tres zonas en que podrían haber dividido su imperio a estos efectos (el Magreb occidental, el Magreb oriental y al-Andalus), lo cual habría garantizado la difusión de las monedas. Pero, junto a ello, se ha registrado la presencia, entre los nombres de lugar grabados en las monedas, de topónimos correspondientes a lugares de menor importancia relativa en el Estado almohade, lo cual es, en efecto, indicio de otros motivos para la acuñación, además de los meramente económicos o materiales.

Lo que resulta indudable es que la investigación en torno a las cecas almohades, iniciada sistemáticamente a mediados del siglo XIX, y gracias, en muy buena medida, a la curiosidad y el buen hacer de algunos coleccionistas, está desvelándonos aspectos interesantes de ese mapa, en el que poco a poco van quedando cubiertas zonas en las que pueden señalarse lugares de acuñación. Hay, así, áreas geográficas de limitada extensión donde es posible señalar varias cecas. Es el caso de la extensión inmediata a Rabat, donde sabemos de acuñaciones no sólo en ésta, sino asimismo en Salé y acaso también en Chella, o de la recientemente señalada ceca de *Qartayanna*, que, si se identifica, como

(4) Marcos y Vicent (1992), y Vega y Peña (2003).

parece que debe hacerse, con Cartagena, nos da dos cecas: ésta y la de Murcia, situadas en una extensión de territorio no muy amplia. En este contexto destaca la ausencia de cecas almohades señaladas para el extremo sur de la Península, donde los investigadores sólo han hablado con cierta seguridad de acuñaciones en Jerez; si es que, en efecto, se trata de la localidad actualmente situada en la provincia de Cádiz. Aun así, el gran número de cecas que en algún momento parecen haber mantenido (aunque fuese de manera efímera) los Mu'miníes podría llevar a los interesados a preguntarse por la ausencia de acuñaciones emitidas en el área de la actual provincia de Cádiz. Por supuesto, una explicación plausible podría ser que dichas acuñaciones se produjeran no sólo en Jerez, sino en otros lugares, pues es muy alto el número de series monetales donde las autoridades numismáticas mu'miníes no incluyeron indicación de lugar. Reconociendo esto, sigue extrañando esa enigmática ausencia, que tal vez quede de algún modo resuelta en las propuestas que presentamos aquí y que, de confirmarse definitivamente gracias a nueva documentación, supondrían incluir en la lista de cecas almohades a dos localidades gaditanas: Cádiz, cuya presencia ya había señalado A. Delgado (1880), sin que sepamos que hayan prestado atención a su propuesta (poco conocida, desde luego) investigadores posteriores, y Arcos. Pasemos a considerar ambos casos brevemente y por separado.

2. Nuestras propuestas de identificación

a) Arcos

Llamada ahora Arcos de la Frontera, esta localidad de la actual provincia de Cádiz tuvo cierta relevancia en la España medieval islámica, como se comprueba por su aparición en las fuentes históricas árabes medievales, sobresaliendo la participación de sus habitantes en los confusos hechos que se produjeron al final del reinado de los ^cAbbādías de Sevilla, en torno al año 486 h./1093 d.C.⁽⁵⁾. En cuanto a las crónicas referidas a los almohades, y, por supuesto, sin pretender más que recoger algún indicio de interés, Ibn Abī Zar^c nos hace saber que el califa Abū Ya^cqūb Yūsuf, el segundo de la dinastía, pasó por Arcos en su camino a Portugal en 580/1184⁽⁶⁾, hecho de cierto interés para

(5) Ver al-Maqqarī, *Nafḥ al-fīb*, IV, 217-218.

(6) *Rawd al-qīrtās*, 214.

nosotros. La localidad se había sometido más de treinta años antes a los almohades⁽⁷⁾, y puede verse en las fuentes árabes cómo se la nombra con motivo de diferentes hechos militares. Como hemos apuntado más arriba, llama la atención, desde el punto de vista numismático, la escasa presencia de lugares de acuñación almohades en el extremo suroccidental de la Península registrados por la historiografía contemporánea; así que esta identificación en las monedas mu'minías vendría a llenar una suerte de vacío difícil de entender. De cualquier modo, si hubo realmente acuñaciones en Arcos, no podremos nunca saber si fue en número elevado o no, por lo que ya hemos dicho acerca de la abundancia de monedas sin indicación de ceca. Naturalmente, tenemos conocimiento de hallazgos monetarios almohades en el área geográfica cercana a Arcos, en concreto de sendos tesorillos de Algodonales⁽⁸⁾ y Jerez⁽⁹⁾; pero ello no constituye información de gran relevancia, más que a efectos de dejar constancia de algo obvio: la circulación monetaria por la región. De mayor interés para nuestros intereses aquí es la existencia de dos ejemplares de dirham cuadrado mu'mini⁽¹⁰⁾ en los que bien pudiera leerse Arcos, en su grafía árabe (*Arkuš*), en especial uno donde caben pocas dudas, siempre que tengamos en cuenta que los diacríticos de la última consonante (*šīn*) no solían escribirse, y que, en general, las monedas del hallazgo de Priego de Córdoba están en mal estado de conservación por no haberse restaurado (*Fig. 1 a, b*). La evidencia epigráfica con que contamos es, pues, fuerte, aunque también será conveniente comprobar si aparecen otros ejemplares para integrar definitivamente a Arcos en la lista de las cecas almohades más seguras; por ahora sólo puede presentarse la posibilidad de que haya que leer *Arkuš* en dos epígrafes que hemos localizado en monedas del hallazgo de Priego de Córdoba (*Fig. 2 a, b*).

b) Cádiz

Cuando A. Delgado (1880: 328) estableció en su tratado de numismática andalusí, que en su día quedó inédito, la lista de cecas de los almohades, incluyó la de Cádiz, posibilidad que posteriormente no ha sido de nuevo considerada por los especialistas, que sepamos. La ciudad de Cádiz, emblemática de al-Andalus

(7) Huici (1956: I 229).

(8) Palacios y Aranda (1982).

(9) Esteve (1961).

(10) Ambos del hallazgo de Priego de Córdoba, conservado en el MAECO.

al producirse la llegada de los musulmanes a la Península⁽¹¹⁾, tuvo posteriormente un papel relativamente poco brillante en la historia medieval española, si nos dejamos guiar por lo que se declara en las fuentes medievales, y en relación a la historia de otras ciudades de la Península. En cuanto al período almohade, la ciudad parece que se incorporó a los dominios mu'mines en torno al año 1145 d.C.⁽¹²⁾. No nos consta que hubiera acuñaciones monetarias con el nombre de Cádiz inscrito antes de los almohades. En cuanto a su grafía, el topónimo árabe (*Qādis*) presenta el inconveniente de que puede ser fácilmente confundido con el correspondiente a Fez, cuando ambos se escriben en caracteres cursivos, diminutos y a menudo descuidados, como es el caso, y asimismo al de Gabes, la ciudad tunecina para cuya presencia entre las cecas almohades contamos también con fundamento arqueológico⁽¹³⁾. De manera que hay que tomar con precauciones nuestra propuesta de incluir a Cádiz en la lista segura de cecas almohades, y posponer la confirmación hasta que se encuentren ejemplares que ofrezcan mayor certidumbre epigráfica. La documentación con que contamos es un par de dirhames, ambos procedentes del hallazgo de Priego de Córdoba, y por consiguiente en no muy buen estado de conservación. En uno de ellos (Fig. 3 a, b) en especial pudiera aparecer el nombre de esta ciudad con una grafía que no deja de ofrecer ciertas dudas (Fig. 4). Pero disponemos de otro dato, y es cierta ceca inidentificada que señaló ya A. Vives (1893: nº 2111); aparecía en cierto dirham almohade, cuyo epígrafe en la posición de ceca (parte baja, izquierda, del anverso) transcribió el ilustre investigador y colecciónista como *Bāris* (Fig. 5). Pues bien, cabe preguntarse si el nombre escrito no es precisamente el de Cádiz (*Qādis*). La primera consonante no constituiría grave inconveniente, pues sabemos de grafías de Fez cuya primera letra (cuyo trazo es el mismo que el de la primera de Cádiz) queda reducida a un pequeño trazo vertical (como el de la *bā'*). En cuanto a la segunda consonante, que es la tercera letra después de la *alif*, y que Vives interpretó como una *rā'*, creemos que podría ser también una *dāl*, si se toma en consideración la grafía de esta letra que hemos encontrado en la inscripción de la palabra *Madīna* en cierto dinar⁽¹⁴⁾, acuñado en Bujía, que aparece en la modalidad *Madīnat Biyāya* (Fig. 6).

(11) Ver, por ejemplo, al-Maqqarī, *Nafh al-fīb*, I, 131.

(12) Huici Miranda, *Historia política*, vol. I, pág. 145.

(13) Peña y Vega (en preparación).

(14) Puesto en venta por Áureo Subastas Numismáticas, S.A., el 28 de abril de 2004 (lote 2457).

En conclusión

El examen de grandes hallazgos monetarios almohades puede dar lugar a nuevos datos para la historia del Estado que gobernarón los Mu'miníes a ambos lados del Estrecho. Nuestro examen del hallazgo de Priego de Córdoba nos ha permitido, así, lanzar la propuesta, creemos que con cierta base, de que se considere la posibilidad de que Cádiz y Arcos se cuenten entre las cecas almohades. Ulteriores confirmaciones, a partir de otros hallazgos, contribuirán al establecimiento de un mapa monetario mu'miní a partir del cual se podrán establecer consecuencias para la historia del Occidente islámico, en sus aspectos económico, político y simbólico.

Apéndice: Lugares de acuñación atribuidos a los Mu'miníes almohades

A continuación incluimos una lista con las cecas que se han identificado hasta ahora, con diversos grados de certeza, para las monedas mu'miníes. Se trata, más que nada, de un elemento que se ha hecho ya necesario, por las adiciones que la lista ha ido experimentando en los últimos años, pero al que sólo puede dársele un valor provisional. De cada una de las cecas que se han propuesto para las monedas almohades, ofrecemos una pequeña nota introductoria seguida de las apariciones que se han documentado, indicando las cinco primeras referencias de cada caso en la bibliografía especializada.

1. Agadir (*de Tremecén*)

Se trataría, probablemente, no de la ciudad atlántica del sur del actual Marruecos, sino de un barrio o aldea de la argelina Tremecén, coincidente con la antigua ciudad allí localizada. Si esto se confirma, estaríamos ante una ceca de valor simbólico para los Mu'miníes⁽¹⁵⁾, muy cercana a otra, la de Tremecén (*infra*), de gran productividad material; algo similar a lo que al parecer ocurría entre Cartagena y Murcia o Salé y Rabat.

Se ha propuesto su inclusión entre las cecas almohades recientemente, con base epigráfica sólida pero a partir de escasos ejemplares, en dirhames cuadrados, bajo la forma *Agādir* (Peña y Vega: en prensa).

2. Almería

La identificación de la ceca de Almería es muy dudosa, aunque no debemos

(15) Ver *Documents inédits*, 92 (texto francés), y 60 (texto árabe), y Huici (1956: I, 48 y 135).

descartar que en esta ciudad, donde la acuñación de moneda dejó huella explícita en las monedas de Taifas, almorávides y nazaríes, emitiesen también los Mu'miníes, y que llegue a confirmarse la existencia de monedas con el nombre de Almería incluido.

Solamente sabemos de una propuesta, y ello, sin apenas base documental (fotográfica o de otro tipo), en dírhames cuadrados (Brethes: 1939⁽¹⁶⁾).

3. Arcos

Nuestra propuesta consiste en que se considere esta ceca, declarada en dírhames cuadrados, como *Arkuš* (*supra*).

4. Argel

Con escaso y tardío refrendo de los investigadores, parece haber base suficiente para defender la solución epigráfica; otra cosa es la localización exacta del topónimo, que, en principio, se ha identificado con la actual capital de Argelia. Se ha documentado en dírhames cuadrados, como *al-Yazā'ir* (Hazard: 1952; Medina: 1992).

5. Azemmour

Con los Mu'miníes comienza a conocerse esta ceca, que permaneció con los Meriníes⁽¹⁷⁾, y cuya grafía cambiante podría estar en relación con alguna ceca indentificada en monedas de plata⁽¹⁸⁾.

Se ha documentado en piezas de oro, como *Azammūr* (Brethes: 1939; Hazard: 1952; Ben Romdhane: 1978; ^c Abd al-Rahīm: 1995-96; Canto e Ibrahim: 1997).

6. Beja

Junto con Silves, ésta sería la única ceca registrada para el Occidente andalusí, carencia relativa en la cual podrían investigarse motivos de orden político⁽¹⁹⁾. De cualquier manera, la efectiva presencia de Beja en las monedas mu'miníes requiere que se identifique en más ejemplares.

Sólo se ha registrado muy recientemente en dírhames cuadrados, como *Bāyā*

(16) Sin indicación de la forma adoptada para el nombre de la ciudad ni ilustración fotográfica; la atribución ha de tenerse por dudosa mientras no aparezcan nuevos testimonios.

(17) Según Hazard (1952: 11).

(18) Como hemos tenido ocasión de observar en monedas del hallazgo de Priego de Córdoba.

(19) Según M. Fierro (comunicación personal, 2004).

(Peña y Vega: en prensa).

7. *Bujía*

Ésta es una de las cecas más prolíficas entre las mu'minías, y de entre las primeras identificadas. Su grafía ha podido dar lugar a confusiones con la correspondiente a Jaén.

Se ha documentado en piezas de oro, como *Bijāya* (Vives: 1893; Prieto: 1915; Brethes: 1939⁽²⁰⁾; Hazard: 1952; Ben Romdhane: 1978), y como *Madīnat Bijāya* (Vives: 1893; Johnston: 1902; Hazard: 1952; Medina: 1992; Tonegawa: s.d.).

En dirhames cuadrados, como *Bijāya* (Lane-Poole: 1873; Codera: 1879; Delgado: 1880; Lavoix: 1891; Vives: 1893).

En medios dirhames cuadrados, como *Bijāya* (Medina: 1992).

8. *Cádiz*

La identificación epigráfica del nombre árabe de Cádiz debería realizarse también a partir de otros ejemplares para que la diéramos por segura. Si, en efecto, figura en las monedas almohades sería un dato de interés para la historia islámica de la ciudad.

Se ha documentado de dos modos, siempre en dirhames cuadrados: sin indicación de grafía árabe (Delgado: 1880), y como *Qādis* (Vega y Peña: *supra*).

9. *Cartagena*

El nombre árabe de Cartagena figura con claridad en monedas almohades; aunque no hay modo de descartar con toda certeza que no se trate de Cartago o incluso de Carteya.

Se ha documentado en dirhames cuadrados, como *Qarṭayānna* (Vega: en prensa).

En cuartos de dirham cuadrados, como *Qarṭayānna* (Vega: en prensa).

10. *Ceuta*

Se trata de una de las cecas más prolíficas en la historia de la moneda islámica,

(20) Sin indicación de la forma adoptada para el nombre de la ciudad.

correspondiente a una ciudad de gran valor estratégico, político y simbólico. Se ha registrado en piezas de oro, como *Sabta* (Delgado: 1880; Vives: 1893; Prieto: 1915; Brethes: 1939⁽²¹⁾; Hazard: 1952), y *Madīnat Sabta* (Gaillard: 1852; Lane-Poole: 1873; Delgado: 1880; Vives: 1893; Hazard: 1952).

En dirhames cuadrados, como *Sabta* (Gaillard: 1852; Lane-Poole: 1873; Codera: 1879; Delgado: 1880; Lavoix: 1891).

En millareses, como *Sabta* (Tonegawa: s.d.).

En quirates, como *Sabta* (Hazard: 1952).

En cuartos de dirham cuadrados, como *Sabta* (Medina: 1992).

11. Chella

Se trataría del enclave en las proximidades de Rabat, más relacionado con los Meriníes que los Mu'miníes.

Se ha propuesto su lectura, en dirhames cuadrados, como *Šālla* (Peña y Vega: en prensa).

12. Córdoba

Como Ceuta, ésta es una de las grandes cecas de la historia monetaria del Occidente islámico.

Se ha documentado en piezas de oro, como *Madīnat Qurṭuba* (Hazard: 1952; Medina: 1992), o sin precisar la formulación (Ben Romdhane: 1978).

En dirhames cuadrados, como *Qurṭuba* (Codera: 1879; Delgado: 1880; Vives: 1893; Prieto: 1915; Brethes: 1939).

En medios dirhames cuadrados, como *Qurṭuba* (Tonegawa: s.d.).

En cuartos cuadrados de dirham, como *Qurṭuba* (Medina: 1992; Tonegawa: s.d.).

13. Denia

Aunque algunos especialistas⁽²²⁾ mantienen serias dudas respecto a la identificación del nombre de Denia en ciertas monedas, donde prefieren leer el de Fez en una grafía poco clara, el hecho es que sí puede defenderse en ciertos ejemplares, como alguno presente en el hallazgo de Priego de Córdoba.

Se ha documentado en dirhames cuadrados, como *Dāniya* (Vives: 1893; Prieto:

(21) Sin indicación de la forma adoptada para el nombre de la ciudad.

(22) R. Frochoso (comunicación personal: 2004).

1915; Hazard: 1952).

14. *Djerba*

Se trataría de la isla cerca del Túnez actual.

Se ha documentado en dirhames cuadrados de plata, como *Ŷarba* (Hazard: 1952; Ben Romdhane: 1978⁽²³⁾)

15. *Fez*

Ésta es una de las más importantes cecas almohades. La grafía descuidada de muchos nombres de ceca en las monedas mu'minías ha ocasionado numerosas confusiones en las que tiene algo que ver el nombre de Fez.

Se ha documentado en piezas de oro, como *Fās* (Vives: 1893; Johnston: 1902; Prieto: 1915; Brethes: 1939⁽²⁴⁾; Hazard: 1952), y como *Madīnat Fās* (Johnston: 1992; Prieto: 1915; Hazard: 1952; Medina: 1992; Tonegawa: s.d.).

En dirhames cuadrados, como *Fās* (Gaillard: 1852; Lane-Poole: 1873; Codera: 1879; Delgado: 1880; Vives: 1893)

En quirates de al-Rašīd (Hazard: 1952).

En medios dirhames cuadrados, como *Fās* (Hazard: 1952; Medina: 1992; Tonegawa: s.d.), y en cierta grafía ambigua, que dio lugar a una lectura «Bās», que se interpretó como Baza (Codera: 1879), lectura rechazada más tarde (Bel: 1933).

En cuartos de dirham cuadrados, como *Fās* (Medina: 1992; Tonegawa: s.d.).

En octavos de dirham cuadrados, como *Fās* (Gaspariño: 2001; Tonegawa: s.d.).

16. *Gabes*

Se trataría, de confirmarse la atribución, de la localidad del actual Túnez, de alto valor en la historia militar de los Mu'minies.

Se ha documentado en dirhames cuadrados, como *Qābis* (Peña y Vega: en preparación)

17. *Granada*

La ceca de Granada había sido activa bajo los Ḥammūdīes, los Zīrīes y los almorávides.

(23) Este investigador no especifica si se trata de dirhames cuadrados o de otra pieza de plata.

(24) Sin indicación de forma adoptada.

Se ha documentado en dírhames cuadrados, como *Garnāṭa* (Codera: 1879; Delgado: 1880; Vives: 1893; Prieto: 1915; Mateu: 1943⁽²⁵⁾), y como *Agranāṭa*⁽²⁶⁾ (Tonegawa: s.d.).

En medios dírhames cuadrados de plata, como *Garnāṭa* (Hazard: 1952; Medina: 1992).

18. ¿Huelva?

Si llegase a confirmarse la presencia de esta ceca en monedas mu'minías se trataría de un dato de importancia para historia islámica de la ciudad.

Se ha propuesto su identificación, dudosa, en dírhames cuadrados, como *Wanba* o *Walba* (Peña y Vega: en prensa⁽²⁷⁾).

19. Jaén

La grafía del nombre árabe de Jaén, tal como aparece en las monedas mu'minías puede dar lugar a confusiones con los de otras cecas, principalmente las de Bujía y Tremecén.

Se ha documentado en piezas de oro, como *Ŷayyān* (Hazard: 1952; Ben Romdhane: 1978; Medina: 1992).

En dírhames cuadrados de plata, como *Ŷayyān* (Codera: 1879; Delgado: 1880; Vives: 1893; Prieto: 1915; Brethes: 1939).

En medios dírhames cuadrados de plata, como *Ŷayyān* (Codera: 1879; Medina: 1992; Tonegawa: s.d.).

20. Jerez

Los especialistas suelen entender que se trata de la localidad de la actual provincia de Cádiz, pero es difícil descartar con certeza alguna otra posibilidad.

Se ha documentado en dírhames cuadrados, como *Šariš* (Codera: 1879; Delgado: 1880, Vives: 1893; Prieto: 1915; Hazard: 1952; Ben Romdhane: 1978⁽²⁸⁾).

(25) Sin indicación de la forma adoptada para el nombre de la ciudad.

(26) Sobre la doble grafía de este nombre en las monedas almorávides, véase Vega y Peña (2002-03).

(27) La atribución se da como dudosa.

(28) Este investigador no especifica si se trata de dírhames cuadrados o de otra pieza de plata.

21. Málaga

Con acuñaciones seguras en el período almorrávide, Málaga siguió siendo ceca productiva con los Nazaríes.

Se ha documentado en piezas de oro, como *Mālaqa* (Prieto: 1915; Medina: 1992).

En dírhames cuadrados, como *Mālaqa* (Guillén: 1880; Delgado: 1880⁽²⁹⁾; Vives: 1893; Prieto: 1915; Bel: 1933), y como *Mālaka* (Codera: 1879), lo que podría tratarse de una transliteración imprecisa.

En medios dírhames cuadrados, como *Mālaqa* (Hazard: 1952; Medina: 1992).

22. ¿Mallāla?

Se trata de la pequeña localidad argelina donde Ibn Tūmart se encontró por primera vez con su discípulo, el futuro primer califa 'Abd al-Mu'min ibn 'Alī, dando con ello inicio al movimiento religioso, social y político por ellos dos comandado⁽³⁰⁾. Su definitiva inclusión en la lista de cecas almohades requeriría que se verifique su presencia con mayor claridad y en más ejemplares monetarios.

Se ha propuesto su documentación en dírhames cuadrados, como *Mallāla* (Vega y Peña: 2003).

23. Mallorca

La grafía árabe de Mallorca puede confundirse con la de Menorca.

Se ha documentado en dírhames cuadrados de plata, como *Mayūrqa* (Codera: 1879; Delgado: 1880⁽³¹⁾; Vives: 1893; Prieto: 1915; Bel: 1933).

24. Marraquech

Ésta es, naturalmente, una de las cecas más destacadas en la amonedación mu'miní.

Se ha documentado en piezas de oro, como *Marrākuš* (Vives: 1893; Johnston: 1902; Prieto: 1915; Brethes: 1939⁽³²⁾; Hazard: 1952); como *Haḍr Marrākuš* (Johnston: 1902; Hazard: 1952); como *Haḍrat Marrākuš* (Prieto: 1915; Medina:

(29) Sin indicación de grafía árabe.

(30) *Documents inédits*, 80.

(31) Sin indicación de grafía árabe.

(32) Sin indicación de forma adoptada.

1992); como *Madīnat Marrākuš* (Johnston: 1902; Hazard: 1952; Medina: 1992; Tonegawa: s.d.), como *al-Ḥaḍra al-Mu'miniyya al-Murtaḍiya* (Gaspariño: 2001a).

En dirhames cuadrados de plata, como *Marrākuš* (Codera: 1879; Delgado: 1880; Vives: 1893; Prieto: 1915; Brethes: 1939).

En quirates de al-Raṣīd, como *Marrākuš* (Hazard: 1952), y como *Haḍrat Marrākuš* (Hazard: 1952).

En octavos cuadrados, como *Marrākuš* (Gaspariño: 2001a; Tonegawa: s.d.),

25. Massa

Si epigráficamente estamos en lo cierto, podría tratarse bien de la localidad costera atlántica al sur de Marruecos, o bien de una escritura abreviada de *Sīyilmāsa*.

Se ha propuesto su documentación en dirhames de plata, como *Māssa/Māsa* (Peña y Vega: en prensa).

26. Menorca

Ya hemos dicho, a propósito de Mallorca (*supra*), que la grafía árabe de los nombres de ambas islas puede llevar a confusiones.

Se ha documentado en dirhames cuadrados, como *Mānurqa* (Codera: 1879; Delgado: 1880⁽³³⁾; Vives: 1893; Prieto: 1915; Hazard: 1952).

27. Mequínez

Se ha documentado en piezas de oro, como *Miknāsa* (Vives: 1893; Prieto: 1915; Brethes: 1939⁽³⁴⁾; Hazard: 1952; Ben Romdhane: 1978).

En dirhames cuadrados, como *Miknāsa* (Gaillard: 1852; Codera: 1879; Delgado: 1880⁽³⁵⁾; Vives: 1893; Prieto: 1915).

28. Murcia

Ceca muy activa para la unidad de plata, como ha quedado reflejado desde el siglo XIX en la bibliografía especializada, el hallazgo de Priego de Córdoba muestra que lo fue también en moneda fraccionaria.

(33) Sin indicación de grafía árabe.

(34) Sin indicación de la forma adoptada para el nombre de la ciudad.

(35) Sin indicación de grafía árabe.

Se ha documentado en dírhames cuadrados de plata, como *Mursiya* (Codera: 1879, Delgado: 1880, Vives: 1893, Prieto: 1915, Bel: 1933).

En medios dírhames cuadrados de plata, como *Mursiya* (Hazard: 1952)

29. *Nūl Lamṭa*

Se trata de una ceca conocida ya desde el período almorávide.

Se ha documentado en piezas de oro, como *Nūl Lamṭa* (Hazard: 1952; Ben Romdhane: 1978; Ḥabd al-Rahīm: 1995-96).

En dírhames cuadrados de plata, como *Lamṭa* (Hazard: 1952⁽³⁶⁾), y como *Nūl Lamṭa* (Ben Romdhane: 1978⁽³⁷⁾).

30. *Priego de Córdoba*

Se ha documentado en cuartos de dírham cuadrados, como *Bāguh* (Vega: en prensa).

31. ¿*Qal’at Banī Hammād*?

La atribución de la lectura «*Qal’ca*» a la localidad de *Qal’at Banī Hammād* la basamos en la importancia de ésta en la historia del movimiento almorávide, ya puesta en relación con hallazgos monetarios por los especialistas⁽³⁸⁾.

Se ha propuesto su documentación en dírhames cuadrados, como *Qal’ca* (Peña y Vega: en prensa).

32. ¿*Rahba*?

Si la lectura epigráfica es correcta, está por localizarse el topónimo.

Se ha propuesto su documentación en dírhames cuadrados, como *Rahba* (Peña y Vega: en prensa).

33. *Rabat*

A todas luces, una ceca emblemática para los Mu’mínies.

Se ha documentado en piezas de oro, como *Ribāṭ al-Fath* (Vives: 1893; Prieto: 1915; Hazard: 1952; Ben Romdhane: 1978; Medina: 1992).

En dírhames cuadrados, como *Ribāṭ al-Fath* (Codera: 1879, Delgado: 1880,

(36) Atribución dudosa.

(37) Este investigador no especifica si se trata de dírhames cuadrados o de otra pieza de plata.

(38) Ver Maguelonne (1907).

Vives: 1893, Prieto: 1915, Bel: 1933⁽³⁹⁾.

En quirates de plata de al-Rašīd, como *Ribāṭ al-Fath* (Hazard: 1952).

34. Salé

He aquí un caso señalado en que tenemos constancia de una ceca cercana a otro gran centro de producción monetaria (Rabat).

Se ha documentado en piezas de oro, como *Salā* (Vives: 1893; Prieto: 1915; Brethes: 1939; Hazard: 1952; Ben Romdhane: 1978).

En dírhames cuadrados, como *Salā* (Tonegawa: *s.d.*).

35. Segilmesa

Ésta había sido una ceca muy activa con los almorávides.

Se ha documentado en piezas de oro, como *Siyilmāsa* (Vives: 1893; Johnston: 1902; Prieto: 1915; Brethes: 1939; Hazard: 1952)

En dírhames cuadrados, como *Siyilmāsa* (Codera: 1879, Delgado: 1880, Vives: 1893, Bel: 1933⁽⁴⁰⁾, Mateu: 1943).

En quirates de al-Rašīd (Hazard: 1952).

36. Sevilla

Otra de las ciudades emblemáticas para los Mu'minies, su historia numismática con éstos aún requiere indagaciones, en cuanto a la formulación del nombre de la ciudad.

Se ha documentado en piezas de oro, como *Iṣbiliya* (Vives: 1893; Johnston: 1902; Prieto: 1915; Brethes: 1939⁽⁴¹⁾; Hazard: 1952), y como *Madīnat Iṣbiliya* (Demaeght: 1887-90, Vives: 1893; Hazard: 1952; Medina: 1992; Tonegawa: *s.d.*).

En dírhames cuadrados, como *Iṣbiliya* (Gaillard: 1852; Codera: 1879; Delgado: 1880; Vives: 1893; Prieto: 1915).

En medios dírhames cuadrados (Codera: 1879; Hazard: 1952; Medina: 1992; Tonegawa: *s.d.*).

En octavos de dírham cuadrados, como *Iṣbiliya* (Medina: 1992).

(39) Sin especificar la forma ni la grafía árabes.

(40) Sin especificar la grafía árabe.

(41) Sin indicación de la forma adoptada para el nombre de la ciudad.

37. *Silves*

Sería, con la antes citada Beja, la única ciudad emisora, para los almohades, en el Occidente andalusí.

Se ha documentado muy recientemente en dirhames cuadrados, como *Šilb* (Gaspariño: 2001).

38. ¿*Suhal*?

Se ha propuesto su documentación, carente de precisión en cuanto al topónimo correspondiente, en dirhames cuadrados de plata, como *Suhal* (Hazard: 1952⁽⁴²⁾).

39. *Sus*

La documentación de una ceca al sur de Marruecos con este nombre, muy reciente, deriva de base epigráfica proporcionada por dirhames cuadrados, como *al-Sūs* (Medina: 1992; Tonegawa: s.d.).

40. *Tanas*

Sólo se ha documentado una vez, que sepamos, en dirhames cuadrados de plata, como *Tanas* (Bel: 1933).

41. *Tinmāl*

La que podríamos considerar capital espiritual del movimiento almohade ha supuesto diversos problemas epigráficos en cuanto a su inclusión en las monedas.

Se ha documentado en dirhames cuadrados, como *Tinmāl* (Bel: 1933⁽⁴³⁾; Mateu: 1943⁽⁴⁴⁾; Medina: 1992⁽⁴⁵⁾; Tonegawa: s.d.⁽⁴⁶⁾); como *Tinmalāl* (Guastavino: 1955); como *Tīn Mallāl* (Ben Romdhane: 1978⁽⁴⁷⁾).

42. *Tremecén*

Ésta es probablemente otra de las grandes cecas mu'minías, junto con Fez y Murcia, en cuanto a la cantidad de producción monetaria.

(42) Ésta es una atribución debida a Zambaur, que probablemente hay que rechazar.

(43) La atribución, insegura, la recoge Hazard (1952), sin aportar nuevos testimonios.

(44) Sin indicación de la forma adoptada para el nombre de la ciudad.

(45) Sin indicación de la forma adoptada para el nombre de la ciudad.

(46) Se da la alternativa de lectura *Tilmāl*.

(47) Este investigador no especifica si se trata de dirhames cuadrados o de otra pieza de plata.

Se ha documentado en piezas de oro, como *Madīnat Tilimsān* (Johnston: 1902; Hazard: 1952; Medina: 1992; Tonegawa: s.d.).

En dírhames cuadrados, como *Tilimsān* (Lane Poole: 1873; Delgado: 1880; Lavoix: 1891; Vives: 1893; Prieto: 1915), y como *Tilimsāna* (Codera: 1879), lo que tal vez derive de una confusión entre los últimos trazos del epígrafe y alguna decoración de la moneda.

En medios dírhames cuadrados de plata, como *Tilimsān* (Medina: 1992⁽⁴⁸⁾).

43. Tūdga

Ésta localidad magrebí acogió una ceca ya con los Idrisíes.

Se ha documentado en piezas de oro, como *Tudga/Tadga* (Hazard: 1952⁽⁴⁹⁾; Ben Romdhane: 1978).

44. Tūnez

Una de las pocas cecas propuestas para el extremo oriental del Estado mu'miní, junto con las de Djerba y Gabes, antes mencionadas.

Se ha documentado en piezas de oro, como *Tūnis* (Johnston: 1902; Hazard: 1952; Ben Romdhane: 1978; Medina: 1992; 'Abd al-Rahīm: 1995-96).

En dírhames cuadrados, como *Tūnis* (Lane-Poole: 1873; Codera: 1879; Delgado: 1880; Lavoix: 1891; Vives: 1893), y como *Tūnīs* (*sic*) (Gaillard: 1852).

En millareses, como *Tūnis* (Tonegawa: s.d.).

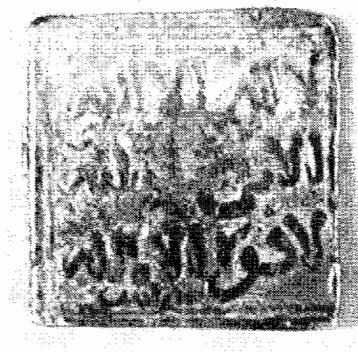
45. Valencia

La epigrafía del nombre árabe de Valencia, entre las más logradas estéticamente en las monedas, y su formulación en las monedas mu'miníes requiere un estudio detallado.

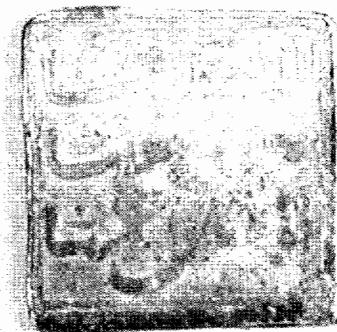
Se ha documentado en dírhames cuadrados, como *Balansiya* (Codera: 1879; Delgado: 1880; Vives: 1893; Prieto: 1915; Brethes: 1939).

(48) Este investigador da la atribución como dudosa.

(49) Este investigador registra la ceca como «Tadga».



Anverso de dirham almohade; abajo, a la izquierda, posible epígrafe de Arcos (Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba)



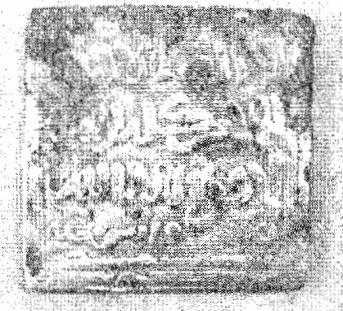
Reverso, muy afectado por concreciones, del mismo dirham acaso acuñado en Arcos.

ارلس

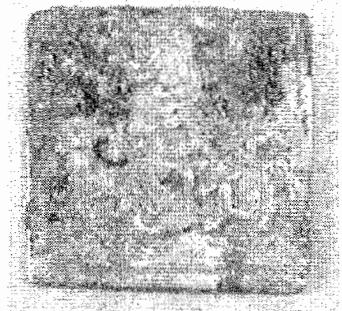
الرس

Copia del epígrafe de Arcos en el dirham anterior.

Copia del epígrafe de Arcos en otro dirham almohade.



Anverso de dirham almohade; abajo, a la izquierda, posible epígrafe de Cádiz (Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba).



Reverso, muy afectado por concreciones, del dirham acaso acuñado en Cádiz.

قادس

Grafía de Cádiz en el dirham anterior.

مرنہ حام

Copia del epígrafe de *Madīnat Bujaya* (Ciudad de Bujía) en una pieza almohade.



Dírham posiblemente acuñado en Cádiz, pero atribuido por A. Vives a la ceca de Bāris (?).

FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA

- ‘Abd al-Rahīm, Ša‘bān (1995-96): *Al-Maskūkāt al-muwahhidiyya fī ta’rīj al-Magrib al-wasīṭ*, Tesis de Licenciatura inédita, Universidad Muhammād V (Rabat).
- Bel, Alfred (1933): «Contribution à l'étude des dirhems de l'époque almohade d'après un groupe important de ces monnaies récemment découvert à Tlemcen», *Hespéris* 16, 1-68.
- Ben Romdhane (1978): *Les monnaies almohades: aspects idéologiques et économiques*, Tesis Doctoral inédita, Universidad de París VII (Jussieu).
- Boneschi, Paulo (1923-25): «Problemas de numismática e metrologia magribinas», *Revista degli Studi Orientali* 10, 377-405.
- Brethes, J.D. (1939): *Contribution à l'histoire du Maroc par les recherches numismatiques*, Casablanca: Les Annales Marocaines.
- [Canto García, Alberto y Tawfiq Ibrahim] (1997): *Moneda andalusí en la Alhambra*, Sevilla: Scriptorium.
- Canto García, Alberto, Tawfiq ibn Hafiz Ibrahim y Fátima Martín Escudero (2000): *Monedas andalusías*, Madrid: Real Academia de la Historia.
- Codera y Zaidín, Francisco (1879): *Tratado de numismática arábigo-española*, Madrid: Murillo.
- Delgado y Hernández, Antonio (ca. 1880): *Estudios de numismática arábigo-hispana*, ed. Alberto Canto García y Tawfiq ibn Hafiz Ibrahim, Madrid: Real Academia de la Historia, 2001.
- Demaeght, Louis (1887-90): «Contribution au recueil des monnaies frappés sous les dynasties musulmanes du nord de l'Afrique», *Bulletin trimestriel de Géographie de d'Archéologie, Société de Géographie et d'Archéologie de la Province d'Oran* 7, 63-75, 124-136, 235-239; 8, 241-246, 293-298; 9, 199-203; 10, 225-232.
- Documents inédits d'histoire almohade*, ed. E. Lévi-Provençal, París: Paul Geuthner, 1928.
- Esteve Guerrero, Manuel (1962): «Hallazgo de dirhemes almohades en Jerez de la Frontera», *Al-Andalus* 26, 227-228.
- Fierro, Maribel (1999): «The legal policies of the Almohad caliphs», *Journal of Islamic Studies* 10, 226-248.
- Fierro, Maribel (2000): «Spiritual alienation and political activism», *Arabica* 47, 230-260.

- Fierro, Maribel (2001): «Le mahdī Ibn Tūmart et al-Andalus», *Revue des Monds Musulmanes et de la Méditerranée* 91-94, 107-124.
- Fierro, Maribel (2002): «La magia en al-Andalus», en Pérez Jiménez, Aurelio y Cruz Andreotti, Gonzalo (eds.) (2002): *Magos y prácticas mágicas en el mundo mediterráneo*, Madrid-Málaga: Ediciones Clásicas-Charta Antiqua, 245-273.
- Fontenla Ballesta, Salvador (1988): «La numismática almohade», en *I Jarique de Estudios Numismáticos Hispano-Árabes*, Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 67-88.
- Fontenla Ballesta, Salvador (1997): «Numismática y propaganda almohade», *Al-Qanṭara* 18, 447-462.
- Fricaud, Émile (2002): «Origine de l'utilisation privilégiée du terme de Amr chez les mu'minides almohades», *Al-Qanṭara* 23, 93-122.
- Frochoso, Rafael (en prensa): «El tesorillo de la finca Berlanga de Hornachuelos (Córdoba): estudio comparativo», Actas del XIII Congreso Internacional de Numismática, Madrid, 15-19 de septiembre de 2003.
- Gaillart, Joseph (1852): *Description des monnaies espagnoles et des monnaies étrangères qui ont eu cours en Espagne, depuis les temps les plus reculés jusqu'à nos jours, composant le cabinet monétaire de Don José García de la Torre*, Madrid: Nicolás de Castro Palomino.
- Gaspariño García, Sebastián (2001): «Algunas monedas almohades», en Canto, Alberto y Vicente Salvatierra (eds.): *IV Jarique de Numismática Andalusi*, Universidad de Jaén, 213-226.
- Gaspariño, Sebastián (2001): «Two unpublished Almohad coins», *as-Sikka (The Online Journal of the Islamic Coins Group)* 3/1, en la dirección electrónica <http://islamiccoinsgroup.50g.com> (última consulta: 6 de abril de 2005).
- Guastavino Gallent, Guillermo (1955): «Notas de numismática magrebí», *Tamuda* 3, 116-121.
- Guillén Robles, Francisco (1880): *Málaga musulmana*, Málaga: Oliver Hurtado.
- Hazard, Harry W. (1952): *The Numismatic History of Late Medieval North Africa*, Nueva York: American Numismatic Society.
- Huici Miranda, Ambrosio (1956): *Historia política del imperio almohade*, Tetuán: Editora Marroquí.
- Ibn Abī Zar^c al-Fāṣī: *Al-Anīs al-muṭrib bi-rāwḍ al-qirṭās fī ajbār mulūk al-Magrib wa-tarīj madīnat Fās*, Rabat: Dār al-Manṣūr, 1972.

- Johnston, J.M.C. (1902), «Gold coins of the Muwahhids», *The Numismatic Chronicle, and Journal of the Numismatic Society* 2 (4^a serie), 77-80.
- Lane Poole, Stanley E. (1873): «On the coins of the Muwahhids in the British Museum», *The Numismatic Chronicle, and Journal of the Numismatic Society* 13 (NS), 147-170.
- Lavoix, Henri (1891): *Catalogue de monnaies musulmanes de la Bibliothèque Nationale (II. Espagne et Afrique)*, París: Bibliothèque Nationale.
- Maguelonne, Jules (1907): «Pièces d'or de l'époque berbère trouvées à Bougie», *Recueil de Notices et Mémoires de la Société Archéologique du Département de Constantine* 41, 21-27.
- al-Maqqarī al-Tilimsānī, *Nafḥ al-ṭib fī guṣn al-Andalus al-raqīb*, ed. İhsān ‘Abbās, Beirut: Dār Ṣādir, 1968.
- Marcos Pous, Alejandro (1992): «Los tesorillos de moneda hispano-árabe del Museo Arqueológico de Córdoba», *III Jarique de Numismática Hispano-Árabe*, Madrid: Museo Arqueológico Nacional-Museo Casa de la Moneda, 183-218.
- Mateu y Llopis, Felipe (1943): «El hallazgo almohade de Beni Ammart, Rif», *Mauritania* 16, 348-349.
- Medina Gómez, Antonio (1992): *Monedas hispano-musulmanas*, Toledo: Diputación Provincial.
- Palacios Rafoso, Alicia y Carmen Aranda Linares (1982): «Un tesorillo de dirhames almohades en Algodonales», *Estudios de Historia y Arqueología Medievales* 2, 101-109.
- Peña Martín, Salvador y Vega Martín, Miguel (en prensa): «Ciudades y cecas almohades: propuestas de indagación», Actas del XII Congreso Nacional de Numismática, Madrid, 25-27 de octubre de 2004.
- Peña Martín, Salvador y Miguel Vega Martín (en preparación): «Did the Almohads strike coins in Gabes (Tunisia)?», *Newsletter (Oriental Numismatic Society)*.
- Prieto Vives, Antonio (1915): «La reforma numismática de los almohades», en *Miscelánea de Estudios y Textos Árabes*, Madrid: Centro de Estudios Históricos, 11-114.
- Rodríguez Lorente, Juan José e Ibrāhīm, Tawfiq ibn Ḥāfiẓ (1987): *Numismática de Ceuta musulmana*. Madrid: Los autores.
- al-Šarīf, Muḥammad (1999²): «Tadqīqāt ḥawl al-maskūkāt al-muwahhidiyya», en *Al-Garb al-islāmī*, Tetuán: Universidad ‘Abd al-Mālik al-Sa‘dī, 93-

- 100.
- Tonegawa (s.d.): *Coins of al-Andalus: Tonegawa collection*, en la dirección electrónica <http://alandaluscoinstonestegawacollection.50g.com> (última consulta: 9 de abril de 2005).
- Vega Martín, Miguel (en prensa): «Qarṭāyānna y Bāguh, cecas almohades, y la hipótesis de las acuñaciones conmemorativas», *Al-Qantara*.
- Vega Martín, Miguel y Salvador Peña Martín (2000-01): «El espacio numismático ibero-magrebí y los fondos del Museo Arqueológico y Etnológico de Granada», *Al-Andalus-Magreb* 8-9, 65-113.
- Vega Martín, Miguel y Peña Martín, Salvador (2002-03): «Alternancias epigráficas en las monedas almorávides», *Al-Andalus-Magreb* 10, 293-314.
- Vega Martín, Miguel y Peña Martín, Salvador (2003): «El hallazgo de monedas almohades de Priego de Córdoba: aspectos ideológicos», *Antiquitas* 15, 73-78.
- Vega Martín, Miguel, Peña Martín, Salvador y Feria García, Manuel C. (2002): *El mensaje de las monedas almohades: numismática, traducción y pensamiento islámico*, Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha.
- Vega Martín, Miguel, Peña Martín, Salvador y Feria García, Manuel C. (2005): «The Almohad square and the evolution of Islamic coins», *Der Islam*, en prensa.
- Vives y Escudero, Antonio (1893): *Monedas de las dinastías arábigo españolas*, Madrid: Fortanet.